ROZHODNUTÍ

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 2. května 2013

o státní podpoře SA.33618 (12/C), kterou Švédsko zamýšlí poskytnout pro arénu v Uppsale

(oznámeno pod číslem C(2013) 2362)

(Pouze anglické znění je závazné)

(Text s významem pro EHP)

(2013/452/EU)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 108 odst. 2 první pododstavec této smlouvy,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru, a zejména na čl. 62 odst. 1 písm. a) této dohody,

poté, co vyzvala členské státy a ostatní zúčastněné strany k podání připomínek v souladu s výše uvedenými ustanoveními [1], a s ohledem na tyto připomínky,

vzhledem k těmto důvodům:

1. **POSTUP**

(1) Po fázi před oznámením oznámilo Švédsko dne 7. prosince 2011 Komisi opatření ve prospěch nové arény v Uppsale. Dne 17. ledna 2012 zaslala Komise žádost o informace. Švédsko odpovědělo dne 16. února 2012.

(2) Dopisem ze dne 22. března 2012 Komise Švédsko informovala, že se s ohledem na tuto podporu rozhodla zahájit řízení podle čl. 108 odst. 2 Smlouvy o fungování Evropské unie.

(3) Rozhodnutí Komise o zahájení řízení bylo zveřejněno v *Úředním věstníku Evropské unie* [2]. Komise vyzvala zúčastněné strany k podání připomínek.

(4) Komise obdržela připomínky jedné zúčastněné strany. Tyto připomínky předala Švédsku, kterému bylo umožněno se k nim vyjádřit; jeho připomínky byly obdrženy dopisem ze dne 3. srpna 2012.

(5) V říjnu a listopadu 2012 podalo Švédsko dodatečná vysvětlení.

(6) Švédsko upustilo od použití příslušného jazyka a souhlasilo s tím, že toto rozhodnutí bude přijato v angličtině jako v úředním jazyce případu.

2. **POPIS OPATŘENÍ**

(7) Stranami zapojenými do projektu uppsalské arény jsou město Uppsala [3] (dále jen „město“) a tři společnosti, které jsou nebo které po svém založení budou v soukromém vlastnictví, a to Arena Company, Property Company a Events Company.

(8) Společnost Arena Company bude projekt arény řídit a koordinovat do doby, než budou založeny společnosti Property Company a Events Company. Společnost Arena Company je jedinou společností, která v současnosti existuje. Jejími vlastníky jsou soukromé společnosti SH Bygg (45 %), Aros Holding (45 %) a sportovní klub Almtuna IS (10 %).

(9) Společnost Property Company arénu postaví a bude ji vlastnit. Akcionáři společnosti Property Company budou výhradně soukromí investoři. Město stanoví požadavky, které zajistí, aby byl výběr společnosti Property Company objektivní a pokud možno otevřený a transparentní. Společnost Arena Company předloží městu návrhy ohledně potenciálních a způsobilých investorů a město je schválí a v souladu se stanovenými kritérii výběru [4] rozhodne o tom, kteří investoři budou vybráni za účelem založení společnosti Property Company. Jako prostředek pro poskytování informací a komunikaci

[1] Úř. věst. C 152, 30.5.2012, s. 18.
[2] Viz pozn. pod čarou č. 1.

[3] Uppsala je čtvrté největší město ve Švédsku (a nachází se přibližně 70 km severně od Stockholmu).
[4] Kritéria výběru společnosti Property Company jsou uvedena v dodatku k prohlášení o záměru, který Švédsko předložilo dne 29. června 2012; uchazeč by měl mít mimo jiné potřebné zkušenosti a znalosti v oblasti výstavby a provozování většího zařízení ke komerčním účelům; vysokou úroveň odborné způsobilosti; finanční stabilitu a sílu; odhodlání prosazovat dostupnost arény pro veřejnost a bojovat aktivně proti diskriminaci.

se zúčastněnými stranami bude k dispozici internetový portál o projektu arény. Prostřednictvím tohoto portálu budou mít zúčastněné strany možnost projevit zájem o investování do společnosti Property Company ([5]). Město však nebude vlastnit žádnou část arény ani nebude mít žádný vliv na činnosti společnosti Property Company jako takové, výměnou za tento grant však získá opci na koupi společnosti Property Company.

(10) Společnost Events Company bude soukromým podnikem, který bude pověřen zajišťováním provozu arény. Vlastník či vlastníci nesmí být stejní jako v případě společnosti Property Company. Společnost Events Company bude vybrána společností Property Company v souladu s požadavky, které stanoví město s cílem zajistit, aby byl výběr společnosti Events Company otevřený, transparentní a objektivní a v souladu se stanovenými kritérii výběru ([6]).

(11) Na základě výsledku provedených studií ([7]) město uvedlo, že k uspokojení stávající a budoucí potřeby zařízení pro sportovní a kulturní akce je třeba vybudovat víceúčelové zařízení o velikosti arény.

(12) Aréna je koncipována pro řadu různých druhů sportu, například lední hokej, košíkovou, florbal, házenou a jezdectví, rozlišné druhy kulturních a zábavních akcí, například koncerty, rodinné akce, televizní produkce a společenské události, a pro různé druhy setkání, jako jsou například konference, podnikové mítinky, obchodní veletrhy a firemní akce. Největší z prostor arény má pojmout 8 500 návštěvníků v případě sportovních událostí a 10 000 návštěvníků v případě ostatních akcí ([8]). V aréně se bude nacházet rovněž tělocvična a restaurace.

([5]) Analogicky s interpretačním sdělením Komise o právních předpisech Společenství použitelných pro zadávání zakázek, na které se plně nebo částečně nevztahují směrnice o zadávání veřejných zakázek, (Úř. věst. C 179, 1.8.2006, s. 2).

([6]) Kritéria výběru společnosti Events Company jsou uvedena v dodatku k prohlášení o záměru, který Švédsko předložilo dne 29. června 2012; uchazeč by měl mít mimo jiné potřebné zkušenosti a znalosti, pokud jde o relevantní trhy, vysokou úroveň odborné způsobilosti a povědomí o akcích, sportovní a kulturní scéně v Uppsale, věrohodný podnikatelský plán pro provozování arény, který zahrnuje dostupnost pro veřejnost a boj proti diskriminaci, finanční stabilitu a sílu a měl by souhlasit s kombinací pevně stanované výše odměny a odměny zaměřené na výsledky na spravedlivém a obchodním základě.

([7]) Bylo předloženo několik průzkumů, například průzkum potřeby zařízení pro organizované sportovní svazy v Uppsale, jehož výsledek prokazuje, že v současnosti je uspokojeno pouze zhruba 70 % potřeb, pokud jde o uppsalská zařízení pro významné sporty, a že tudíž chybějící kapacita představuje přibližně 30 %. Z jiného dotazníku pro obyvatele Uppsaly vyplynulo, že se 37 % obyvatel domnívá, že by město mělo investovat do sportovních hal, arén a stadionů, což je druhá nejčastěji požadovaná investice po cyklostezkách a pěších stezkách, a že investice do sportovních akcí upřednostňuje 16 % obyvatel.

([8]) Větší ze dvou křídel arény bude moci pojmout 2 000 návštěvníků v případě sportovních událostí a 3 500 návštěvníků v případě kongresů a koncertů. Menší z obou křídel arény bude moci pojmout přibližně 1 000 návštěvníků při jakékoli akci a „konferenční místnost" arény nabízí prostor pro 10 až 400 návštěvníků.

(13) V současnosti existuje v Uppsale šest arén a koncertních síní, přičemž čtyři z nich jsou ve vlastnictví města a dvě v soukromém vlastnictví. Další velké arény se nacházejí ve vzdálenosti 1 až 2 hodin jízdy od Uppsaly, mimo jiné ve Stockholmu. Švédsko však tvrdí, že stávající kapacita nepostačuje k uspokojení potřeb s ohledem na prostor arény a neumožňuje pořádání větších sportovních a kulturních akcí a že by jiné způsoby rozšíření byly pro město nákladnější ([9]).

(14) Město by upřednostňovalo zajištění nové kapacity ze strany soukromých subjektů bez veřejné intervence, to však není reálné.

2.1. **Financování výstavby arény**

(15) Město se bude na výstavbě finančně podílet dvěma způsoby, a to za prvé poskytnutím přímého grantu na výstavbu arény a za druhé pronajmutím pozemku, na němž bude aréna postavena, společnosti Property Company.

(16) Co se týká grantu, náklady na projekt arény se odhadují na 650 milionů SEK (tj. 72 milionů EUR). Město by přispělo grantem ve výši 150 milionů SEK (16,5 milionu EUR) a zbylé náklady by se hradily především prostřednictvím kombinace soukromého kapitálu a úvěrů, a to takto: soukromí vlastníci společnosti Property Company přispějí částkou ve výši 75 až 100 milionů SEK (8 až 11 milionů EUR) a společnost Property Company si vezme úvěry ve výši 400 až 425 milionů SEK (44 až 47 milionů EUR), za něž město neposkytne žádné záruky.

(17) Výměnou za financování získá město opci na koupi arény (dále jen „opce"). Opci, která je převoditelná, lze uplatnit mezi 6. a 25. rokem ode dne jejího vstupu v platnost. V případě uplatnění této opce zaplatí její držitel poplatek v souladu s kritérii stanovenými v opční smlouvě. Byl předložen možný scénář pro desátý rok, podle něhož by tento poplatek činil 47,3 milionu SEK (5 milionů EUR). Podle Švédska činí v případě *pesimistického* scénáře čistá současná hodnota opce 128 milionů SEK (15 milionů EUR) (což by znamenalo, že čistá hodnota grantu města činí 22 milionů SEK (2,6 milionu EUR)) ([10]). Podle Švédska se město nechce stát vlastníkem arény, význam opce pro město spočívá v možnosti arénu v budoucnu prodat s cílem získat zpět prostředky vynaložené na její financování.

([9]) Reálnou alternativou by nebylo například zachování stávajícího kluziště Gränby bez jakéhokoli rozšíření, jelikož neřeší potřebu nové kapacity, a rozšíření kluziště Gränby by pro město znamenalo vyšší náklady.

([10]) Opční smlouva byla vyhotovena po konzultaci s finanční poradenskou společností Copenhagen Economics. Podle základního scénáře činí hodnota opce 174 milionů SEK (19,6 milionu EUR), tj. o 24 milionů SEK více než grant.

(18) Pokud jde o pronájem pozemku, aréna bude postavena na veřejném pozemku, který město pronajme společnosti Property Company na dobu nejméně padesáti let ([11]). Nájemné bude činit 50 000 SEK ročně (5 500 EUR). Nájemné má být údajně stanoveno za tržních podmínek.

2.2 **Provoz a užívání arény**

(19) Po dokončení výstavby bude arénu provozovat společnost Events Company, která si arénu pronajme od společnosti Property Company a poté ji přenechá uživatelům.

(20) Jednou z podmínek přispění k financování arény je to, že město stanoví požadavky na výběr společnosti Events Company. Podle smlouvy o pronájmu uzavřené mezi společnostmi Property Company a Events Company zajistí posledně uvedená společnost rovněž dostupnost arény pro širokou veřejnost za tržních a nediskriminačních podmínek.

(21) Jak Švédsko objasnilo během řízení, v aréně se budou konat tři hlavní kategorie akcí: komerční akce, sponzorované akce a akce organizované městem či jinými subjekty v době, kdy si arénu pronajme město. Přibližně 90 % těchto akcí bude dostupných pro veřejnost, třebaže s různou výší poplatku, a nejméně 95 % času pronajatého městem bude využito pro sportovní aktivity žáků a studentů, nezisková sdružení a rekreační sportování široké veřejnosti, tj. přibližně 60 hodin týdně. Aréna má být víceúčelová a dostupná všem, aniž by byla určitým uživatelem využívána především pro vlastní potřebu ([12]).

(22) Aby byl v aréně zajištěn čas pro školy, sportovní kluby a širokou veřejnost a rovněž pro vlastní akce města, vstoupí město do smluvního nájemního vztahu se společností Events Company ([13]). Město si pronajme 20 % celkové kapacity arény. Smlouva o pronájmu bude uzavřena na dobu 25 let a nájemné bude činit 15 milionů SEK (1,7 milionu EUR) ročně ([14]). Kromě nájemného, které bude hradit město, se ostatní příjmy z pronájmu arény odhadují na […] SEK (*).

2.3. **Důvody pro zahájení řízení**

(23) V rozhodnutí o zahájení formálního vyšetřovacího řízení Komise konstatovala, že na žádné z úrovní (výstavba, provoz a užívání) nelze vyloučit selektivní hospodářské zvýhodnění, a projekt tudíž zahrnuje státní podporu. Mimoto nelze vyloučit, že by spolufinancování arény z veřejných zdrojů velmi pravděpodobně narušovalo hospodářskou soutěž nebo by v jeho případě narušení hospodářské soutěže přinejmenším hrozilo a že by mělo vliv na hospodářskou soutěž a obchod mezi členskými státy. Komise měla rovněž v této fázi pochybnosti, zda by se v souladu s výše uvedenými skutečnostmi mohl navrhovaný projekt na všech třech úrovních možné podpory (výstavba, provoz a užívání) považovat za slučitelný podle čl. 107 odst. 3 písm. c) Smlouvy.

3. **PŘIPOMÍNKY ZÚČASTNĚNÝCH STRAN**

(24) Po zahájení formálního vyšetřovacího řízení podala připomínky pouze Strana zelených, opoziční strana v zastupitelstvu města Uppsaly, která obecně vyjádřila svůj nesouhlas s projektem, jelikož ho pokládala za výhodný především pro soukromé podniky.

4. **PŘIPOMÍNKY ŠVÉDSKA**

(25) Pro účely oznámení předpokládalo Švédsko existenci státní podpory, jelikož připustilo, že dodatečnou kapacitu arény nezajistí tržní síly, tvrdilo však, že by se tato podpora měla považovat za slučitelnou podle čl. 107 odst. 3 písm. c) Smlouvy. Švédsko uvedlo, že je třeba vzít v úvahu zejména níže uvedené skutečnosti.

(26) Vzhledem k víceúčelovému charakteru a stávajícímu nedostatku přiměřených a moderních zařízení pro pořádání sportovních a kulturních akcí v Uppsale sleduje aréna dobře vymezený cíl společného zájmu. Město tím, že umožní realizaci projektu arény, splní svou povinnost vůči široké veřejnosti ([15]). Dostupné alternativy, investice do stávající infrastruktury kluziště Gränby, by byly nákladnější, neodstranily by však zcela nedostatek kapacity.

(27) Existuje selhání trhu, jelikož bez podpory by nebyla potřebná nová kapacita arény zajištěna. Švédské

([11]) Město nemůže nájem pozemku ukončit dříve než po uplynutí padesáti let ode dne podepsání smlouvy o pronájmu a poté vždy po uplynutí následných dvacetiletých období.

([12]) Ačkoli se aréna stane domovskou arénou pro místní hokejové a basketbalové týmy, bylo objasněno, že tyto svazy nebudou určovat využívání arény.

([13]) Kromě smlouvy o pronájmu uzavřené mezi společností Events Company a městem uzavře město smlouvu rovněž se společností Property Company s cílem zajistit mimo jiné přístup města a veřejnosti do arény v případě, že se společnost Events Company dostane do platební neschopnosti nebo přijde o smlouvu o pronájmu, která byla uzavřena se společností Property Company. V těchto případech bude společnost Property Company arénu i nadále pronajímat za stejných podmínek.

([14]) Nájemné bude každoročně revidováno na základě indexu spotřebitelských cen. Město uzavře se společností Property Company rovněž zvláštní smlouvu s cílem zajistit zachování přístupu do arény za stejných podmínek, pokud by společnost Events Company ukončila činnost.

(*) […]: na informace uvedené v závorkách se vztahuje povinnost zachování mlčenlivosti.

([15]) Podle průzkumů chybí v současnosti 30 % kapacity, pokud jde o druh sportovních a kulturních akcí, které se mají v aréně konat.

sportovní odvětví je na rozdíl od situace v některých jiných členských státech z větší části neziskové a spoléhá se na finanční podporu z veřejných zdrojů.

(28) Spolufinancování arény z veřejných zdrojů ve výši 23 % celkového rozpočtu projektu je omezeno na to, co je naprosto nezbytné a přiměřené v zájmu realizace projektu, a to kvůli skutečnosti, že je omezeno na zaplnění mezery ve financování, to znamená, že financování nelze získat na trhu. Investováním „chybějících" finančních prostředků proto město umožní realizaci projektu arény, jelikož žádný jiný hráč na trhu není ochoten přispět částkou ve výši 150 milionů SEK (16,5 milionu EUR). Nájemné, které bude město hradit za 20 % kapacity arény, neposkytne provozovateli v porovnání s tržními podmínkami žádnou výhodu, a pozemek bude společnosti Property Company pronajat za podmínek srovnatelných s podmínkami, za jakých si pozemky určené pro sportovní zařízení od města pronajímají ostatní podniky. Švédsko rovněž objasnilo potřebu arény, tj. že potřebnou další kapacitu nelze zajistit prostřednictvím soukromých subjektů či využíváním a/nebo rozšířením stávajících uppsalských arén.

(29) Aby byla zajištěna přiměřenost podpory, získá město opci, která je podle základního scénáře oceněna na 174 milionů SEK (19,6 milionu EUR) ([16]). Opce vylučuje jakoukoli nadměrnou náhradu, jelikož město získá výměnou za svůj příspěvek opci, která je vyšší než poskytnutý příspěvek.

(30) Švédsko blíže objasnilo rovněž využívání arény a její dostupnost pro veřejnost, tj. aréna bude otevřena pro širokou veřejnost přibližně 90 % dostupného času a využívání arény bude zajištěno za tržních podmínek a na nediskriminačním základě, aniž by byl zvýhodněn určitý podnik nebo podniky.

(31) Případný vliv na hospodářskou soutěž a obchod mezi členskými státy je omezený, jelikož hospodářské činnosti jsou většinou místní. Soukromá zařízení ve městě mají navíc jiné profily a nelze mít za to, že soutěží o stejné návštěvníky jako aréna.

5. POSOUZENÍ PODPORY

5.1. Existence podpory ve smyslu čl. 107 odst. 1 Smlouvy

(32) V čl. 107 odst. 1 Smlouvy je stanoveno, že *„podpory poskytované v jakékoli formě státem nebo ze státních prostředků, které narušují nebo mohou narušit hospodářskou soutěž tím, že zvýhodňují určité podniky nebo určitá odvětví výroby, jsou, pokud ovlivňují obchod mezi členskými státy, neslučitelné s vnitřním trhem"*.

(33) Aby se oznámený projekt považoval za státní podporu, musí splňovat tyto kumulativní podmínky: za prvé, opatření musí být provedeno ze státních prostředků; za druhé, musí podnikům poskytovat hospodářskou výhodu; za třetí, tato výhoda musí být selektivní a narušuje nebo může narušit hospodářskou soutěž a za čtvrté, opatření musí ovlivňovat obchod uvnitř Společenství.

(34) Co se týká požadavku, že opatření musí být provedeno ze státních prostředků a musí být přičitatelné státu, toto kritérium je v daném případě jednoznačně splněno, neboť město Uppsala přispěje přímým grantem, bude hradit nájemné za arénu a poskytne pozemek, na němž má být aréna postavena. Města jako Uppsala jsou orgány veřejné moci a součástí státu, a jejich prostředky se proto považují za přičitatelné státu.

(35) Finanční prostředky poskytnuté městem na výstavbu arény mohou představovat státní podporu, má-li to za následek selektivní zvýhodnění určitých hospodářských činností. V této souvislosti představuje podle rozsudku Soudního dvora ve věci letiště Leipzig-Halle ([17]) financování výstavby infrastruktury pro komerční činnosti státní podporu, jsou-li splněny všechny požadavky čl. 107 odst. 1 Smlouvy. Podle hodnocení Soudního dvora rozhoduje o povaze stavby ekonomický charakter pozdějšího využívání infrastruktury. V daném případě bude aréna využívána k poskytování služeb na trhu, tudíž k hospodářské činnosti. Je proto třeba posoudit, zda byla státní podpora poskytnuta různým subjektům podílejícím se na projektu.

Výstavba arény

(36) Švédsko přiznalo, že původně město doufalo, že výstavbu arény budou financovat soukromí investoři, provedení projektu bez financování z veřejných zdrojů však není reálné. Grant ve výši 150 milionů SEK na výstavbu arény proto poskytuje hospodářskou výhodu jejímu vlastníkovi, společnosti Property Company, jelikož je nezbytný pro výstavbu arény, jež by se za tržních podmínek neuskutečnila. Jelikož poskytnutými finančními prostředky jsou zjevně státní prostředky a rozhodnutí o poskytnutí grantu lze přičíst městu, jsou splněna všechna ostatní kritéria státní podpory, viz níže přezkoumání narušení hospodářské soutěže a ovlivnění obchodu mezi členskými státy, a grant tudíž představuje státní podporu pro společnost Property Company.

([16]) V případě pesimistického scénáře je opce oceněna na 128 milionů SEK (15 milionů EUR), což by znamenalo, že čistá současná hodnota grantu města činí 22 milionů SEK (2,6 milionu EUR).

([17]) Rozsudek ze dne 19. prosince 2012 ve věci Mitteldeutsche Flughafen AG a Flughafen Leipzig-Halle GmbH v. Komise, C-288/11.

(37) Co se týká pronájmu pozemku, Švédsko předložilo důkazy o srovnatelné výši nájemného u jiných sportovních zařízení v Uppsale ([18]). Nelze proto prokázat, že podmínky nájmu obsahují další podporu pro společnost Property Company.

Provoz arény

(38) Arénu bude provozovat společnost Events Company, která si ji pronajme od společnosti Property Company. Společnost Property Company i společnost Events Company budou soukromými podniky. Během řízení Švédsko blíže objasnilo podmínky výběru společností Property Company a Events Company a rovněž hlavní podmínky smlouvy o pronájmu, která byla uzavřena mezi společnostmi Property Company a Events Company ([19]). Co se týká výběru společnosti Property Company, město uchazeče schválí a rozhodne o tom, kteří z nich budou vybráni za účelem založení společnosti Property Company, město se však nebude podílet na komerčních činnostech společnosti Property Company. Společnost Property Company vybere společnost Events Company, což bude soukromý podnik, jenž není spojen se společností Property Company.

(39) Co se týká poplatku za pronájem, který bude společnost Events Company hradit společnosti Property Company, Švédsko objasnilo, že se bude skládat z těchto částí: i) pevně stanovené nájemné, které odpovídá nájemnému, jež město platí společnosti Events Company za pronájem 20 % kapacity arény; ii) pevně stanovený poplatek, který odpovídá platbě za uvedení jména sponzora; iii) pevně stanovené nájemné na základě skutečných nákladů, které zahrnují provozní výdaje a odpisy vybavení, a iv) variabilní nájemné, které je vypočteno jako procentní podíl čistého obratu společnosti Events Company, přičemž se strany dohodnou na určité minimální výši. Jinými slovy – nájemné bude (nad určité minimum, jak vyplývá z výše uvedených skutečností) sjednáno svobodně mezi dvěma soukromými podniky. Švédsko rovněž objasnilo, že město nebude mít právo účastnit se přímo jednání mezi společnostmi Property Company a Events Company ohledně smlouvy o pronájmu a nebude nijak ovlivňovat obchodní podmínky sjednané těmito dvěma nezávislými soukromými podniky.

(40) Pokud jde o smlouvu o pronájmu, která byla mezi městem a společností Events Company uzavřena s ohledem na využívání 20 % celkové kapacity arény, tato smlouva bude sjednána na dobu 25 let s nájemným ve výši 15 milionů SEK ročně (1,7 milionu EUR). Švédsko prohlásilo, že i) město bude platit poplatek za hodinový nájem, který je o 40 až 50 % nižší než nájemné, jež bude společnosti Property Company za využívání arény hradit společnost Events Company; ii) rozdíl mezi nájemným, které bude hradit město a společnost Events Company, se bude postupem času zvyšovat, a iii) společnost Events Company bude ostatním uživatelům účtovat tržní nájemné.

(41) Ačkoli tato ujednání omezují výhodu pro společnost Events Company na minimum nezbytné k zajištění provozu infrastruktury, zvýhodnění provozovatele této nové arény na trhu pro provozování takovýchto zařízení nelze vyloučit. Jelikož by však tato podpora byla slučitelná s vnitřním trhem (jak je prokázáno níže), není nutné dospět ke konečnému zjištění ohledně existence podpory.

Využívání arény

(42) Jak bylo uvedeno výše, společnost Events Company je soukromým podnikem. Co se týká využívání arény, společnost Events Company musí zajistit dostupnost arény pro širokou veřejnost za tržních a nediskriminačních podmínek. Přibližně 90 % všech akcí bude dostupných veřejnosti, třebaže s různou výší poplatku, a nejméně 95 % času pronajatého městem bude využito pro sportovní aktivity žáků a studentů, nezisková sdružení a rekreační sportování široké veřejnosti (tj. přibližně 60 hodin týdně). Aréna je tudíž víceúčelová a dostupná všem, aniž by byla využívána určitým profesionálním uživatelem pro vlastní potřebu.

(43) V daném případě bude město hlavním zákazníkem a aréna bude do značné míry využívána místními hokejovými a basketbalovými týmy, pro něž bude představovat domovskou arénu. Aktivity hokejových i basketbalových týmů jsou převážně na amatérské úrovni a nejlepší tým hokejového svazu hraje v druhé nejvyšší hokejové lize.

(44) Pronájem arény může představovat podporu pro uživatele, pokud lze uživatele považovat za podniky ve smyslu článku 107 Smlouvy a pokud je nájemné, které hradí, nižší než nájemné za využívání srovnatelné infrastruktury za běžných tržních podmínek. Neprofesionální uživatelé se nepovažují za podniky ve smyslu článku 107 Smlouvy. Švédsko se mimoto zavázalo k účtování tržního poplatku. Jelikož však není vysvětlen způsob výpočtu poplatku, nelze zvýhodnění zcela vyloučit.

Vliv na hospodářskou soutěž a obchod mezi členskými státy

(45) Ačkoli je většina aktivit, ke kterým se má aréna využívat, místní povahy, aréna bude mít kapacitu také k pořádání velkých nebo středně velkých mezinárodních akcí, a nelze tudíž vyloučit vliv na hospodářskou soutěž a obchod mezi členskými státy. Podle města je však vysoce nepravděpodobné, že by více než jen několik málo akcí (pokud vůbec nějaké), které se budou v aréně konat, bylo pro osoby žijící v sousedních zemích

([18]) Byl uveden příklad smlouvy o pronájmu pozemku se srovnatelným nájemným, která se týkala tenisového hřiště v Gränby, u něhož nájemné činí 52 000 SEK ročně.

([19]) Viz dodatek k prohlášení o záměru ze dne 29. června 2012.

natolik zajímavých, že budou ochotny cestovat stovky kilometrů do Uppsaly, aby se jich zúčastnily, a není tudíž pravděpodobné, že akce, které se v aréně uskuteční, budou soutěžit s arénami v sousedních zemích.

(46) Tribunál však ve svém usnesení týkajícím se komplexu Ahoy v Nizozemsku konstatoval, že není důvod omezit trh pro využívání zařízení tohoto typu na území daného členského státu ([20]). Stejně jako v rozhodnutí o zahájení řízení se proto Komise domnívá, že podpora pro arénu může ovlivnit hospodářskou soutěž a obchod mezi členskými státy.

5.2. **Slučitelnost**

(47) Švédsko uvedlo, že pokud by bylo zjištěno, že opatření představuje státní podporu, měla by být tato podpora prohlášena za slučitelnou podle čl. 107 odst. 3 písm. c) Smlouvy. Aby mohlo být navrhované opatření prohlášeno za slučitelné s vnitřním trhem na základě této výjimky, Komise přezkoumá, zda sleduje politický cíl společného zájmu a rovněž zda je nezbytné a přiměřené a nezpůsobuje neoprávněné narušení hospodářské soutěže.

(48) Co se týká dosažení politického cíle společného zájmu, podotýká se, že výstavbu zařízení pro konání sportovních a jiných veřejných akcí a podporu různých druhů činností, které přinášejí prospěch široké veřejnosti, lze pokládat za záležitost, která spadá do odpovědnosti státu, zejména na základě Amsterodamské deklarace o sportu a článku 165 Smlouvy, podle něhož „Unie přispívá k podpoře evropských hledisek sportu s přihlédnutím k jeho zvláštní povaze, jeho strukturám založeným na dobrovolné činnosti a jeho společenské a výchovné funkci“.

(49) Jelikož aréna zajistí přístup široké veřejnosti a provozování sportu a kultury, zejména vzhledem ke svému víceúčelovému charakteru a nedostatku kapacity a/nebo přiměřených a moderních zařízení pro sportovní a kulturní akce v Uppsale, splní město umožněním realizace projektu arény svou povinnost vůči široké veřejnosti. Výstavbu arény je proto nutno považovat za splnění politických cílů společného zájmu.

([20]) Věc Mojo Concerts BV a Amsterdam Music Dome Exploitatie BV v. Evropská komise, T-90/09, usnesení Tribunálu ze dne 26. ledna 2012, bod 45.

(50) Co se týká nezbytnosti a přiměřenosti navrhovaného opatření, Švédsko prokázalo potřebu dodatečné kapacity arény. Jelikož je v Uppsale uspokojeno pouze 70 % potřeby s ohledem na zařízení pro významné sporty ([21]) a jelikož počet obyvatel Uppsaly roste poměrně vysokým tempem, existuje v Uppsale naléhavá a neodkladná potřeba dodatečné kapacity arény. Švédsko rovněž objasnilo, že potřebu týkající se arény nemohou uspokojit samotné soukromé subjekty. Jedním z důvodů je charakter švédského sportovního hnutí, mimo jiné jeho neziskovost a založení na dobrovolném vedení a práci a závislost na finanční podpoře z veřejných zdrojů. Švédsko rovněž objasnilo, že stávající arény nejsou pro určité druhy akcí vhodné, například pro větší sportovní a kulturní akce, a že se v zařízeních v soukromém vlastnictví obvykle pořádají pouze akce menšího rozsahu. Stávající zařízení jsou zastaralá a již nevyhovují současným požadavkům veřejnosti. Kluziště Gränby bylo postaveno v roce 1974 a jeho modernizace k zajištění souladu se současnými normami by podle Švédska vyžadovala tak velkou změnu, že by to v praxi znamenalo výstavbu zcela nové arény, a pozemek, na němž se kluziště nachází, je příliš malý, než aby to bylo možné. To by se dotklo například sousedního zařízení pro pozemní hokej a dalším problémem je skutečnost, že pozemek neumožňuje zajistit dopravu, evakuaci a bezpečnost návštěvníků a hráčů v době, kdy v ostatních zařízeních v sousedství probíhají jiné aktivity.

(51) Po výstavbě nové arény budou i nadále využívány stávající arény, včetně kluziště Gränby. Nová aréna s víceúčelovým charakterem bude využívána pro velké sportovní a kulturní akce, jež se v současnosti nemohou v Uppsale konat, a jako doplněk ke stávajícím arénám, zatímco stávající arény budou nadále fungovat převážně stejným způsobem jako doposud. Po výstavbě nové arény bude možno přesunout větší sportovní akce, které se v současnosti konají na kluzišti Gränby, například zápasy v ledním hokeji ve druhé nejvyšší lize, do vhodnějších prostor v nové aréně s vyšší kapacitou. Očekává se, že přibližně 60 % aktivit souvisejících s ledním hokejem bude postupně přesunuto z kluziště Gränby do nové arény, což na kluzišti Gränby uvolní přibližně 3 045 hodin ročně pro sportovní aktivity žáků a studentů a rekreační sportování široké veřejnosti.

(52) K výstavbě nové arény neexistují žádné jiné schůdné alternativy. Zachování stávajícího kluziště Gränby bez rozšíření jeho kapacity nepředstavuje reálnou alternativu výstavby arény, jelikož by neřešilo potřebu nové kapacity, a rozšíření kapacity kluziště Gränby by neuspokojilo potřebu zařízení pro pořádání větších akcí. I po výstavbě nové arény budou stávající arény, včetně kluziště Gränby, vyžadovat opravu a musí být nově vybaveny.

([21]) Na základě provedených průzkumů, viz rovněž pozn. pod čarou č. 7.

(53) Ačkoli tudíž existují jiné arény jak přímo v dané oblasti, tak i v sousedních městech/zemích, Komise se domnívá, že Švédsko prokázalo, že potřebu další kapacity v Uppsale nelze uspokojit pouze využíváním nebo rozšířením stávajících uppsalských arén. Nová aréna bude představovat jejich doplněk, který zajistí efektivní využívání kapacity arény v Uppsale namísto nahrazení stávajících arén, zejména kluziště Gränby, a budou se v ní pořádat větší sportovní a kulturní akce, pro jejichž konání v současnosti v Uppsale neexistuje vhodné místo.

(54) Švédsko rovněž objasnilo, že pokud by se město na tomto projektu nepodílelo, soukromé strany by se dohodly na jiné aréně více zaměřené na komerční činnosti na úkor sportovních aktivit a široké veřejnosti obecně. Podle Švédska diskuse s bankami a soukromými investory ukázaly, že ti nejsou ochotni pokrýt celé finanční riziko projektu. Celkové investiční náklady ve výši 650 milionů SEK (72 milionů EUR) jsou financovány třemi částmi: úvěry, přímými soukromými investicemi a investicí města. Aby byla zajištěna dostatečná likvidita ve společnosti, nemůže být část financovaná úvěry příliš velká a zbylé náklady musí být financovány přímo investory. Kvůli struktuře projektu a poměru jeho rizik a přínosů jsou soukromí investoři ochotni investovat přibližně pouze 75 až 100 milionů SEK (8 až 11 milionů EUR), takže město musí financovat částku ve výši 150 milionů SEK (16,5 milionu EUR). Při této investici města bude počáteční likvidita vyšší než 35 % a rovněž u projektu bude přesahovat 30 % ([22]). Částka ve výši 150 milionů SEK (16,5 milionu EUR) odpovídá přibližně 23 % nominální hodnoty celkové investice. Všechna soukromá prohlášení o záměru vydaná bankami a soukromými investory jsou podmíněna tím, že město investuje částku ve výši 150 milionů SEK (16,5 milionu EUR). Investování takovéto částky městem je tudíž nezbytné k realizaci projektu a dosažení jeho přínosů pro veřejnost. Bylo tudíž prokázáno, že závazek města týkající se projektu je nutný. Spolufinancování arény z veřejných zdrojů je nezbytné rovněž kvůli tomu, že bez příspěvku města nebude k dispozici dostatek prostředků na financování projektu arény. Na základě výše uvedených skutečností je zajištěno, že příspěvek města je omezen na to, co je naprosto nezbytné.

(55) Výměnou za svůj příspěvek získá město opci na koupi arény, která je podle pesimistického scénáře oceněna na 128 milionů SEK (15 milionů EUR), což znamená, že v případě pesimistického scénáře činí čistá hodnota kapitálového příspěvku města nejvýše 22 milionů SEK (2,6 milionu EUR). Město však odhaduje, že hodnota opce bude téměř jistě vyšší než investiční náklady.

([22]) Výpočty likvidity ve společnosti Property Company v závislosti na počáteční investici města, které provedla společnost Copenhagen Economics. Švédsko rovněž objasnilo, že se banky obvykle zdráhají půjčit finanční prostředky na projekty s likviditou nižší než 30 %.

(56) Postup výběru provozovatele i jeho smlouva se společností Property Company společně s ostatními výše uvedenými důvody zajišťují, že jsou splněny požadavky týkající se nezbytnosti a přiměřenosti.

(57) Co se týká využívání arény ze strany města, 20 % celkového možného využití arény v délce 3 285 hodin ročně, Švédsko se zavázalo, že nejméně 95 % času pronajatého městem bude využito pro sportovní aktivity žáků a studentů, nezisková sdružení a rekreační sportování široké veřejnosti, tj. přibližně 3 121 hodin ročně, což je přibližně 60 hodin týdně. Pokud jde o dostupnost široké veřejnosti, nová aréna na základě smlouvy o jejím pronájmu, kterou město uzavřelo, nejenže zvýší kapacitu o 3 285 hodin, nýbrž zajistí rovněž dodatečný dostupný čas v délce 3 045 hodin ročně na kluzišti Gränby (viz 51) bod odůvodnění).

(58) Nová aréna proto doplní stávající arény o dodatečnou kapacitu a rovněž rozšíří druhy akcí, sportovních i kulturních, které se mohou v Uppsale konat, a značně prospěje amatérskému sportu a široké veřejnosti v Uppsale. Podporu je proto nutno považovat za dobře cílenou a spolufinancování z veřejných zdrojů za odůvodněné.

(59) Vzhledem k umístění arény a skutečnosti, že většina aktivit, ke kterým se má aréna využívat, je místní povahy, je vliv na hospodářskou soutěž a obchod mezi členskými státy omezený, ačkoli jej nelze zcela vyloučit, jak je popsáno výše.

(60) Z výše uvedených důvodů bylo prokázáno, že účast města na projektu arény je nezbytná i přiměřená a nezpůsobuje neoprávněné narušení hospodářské soutěže a že by rovněž případná podpora poskytnutá společnosti Events Company a uživatelům byla slučitelná s vnitřním trhem.

(61) Jelikož se projekt dosud nachází v první fázi, dokud nebude schválen Komisí, teprve na základě tohoto schválení se bude dále rozvíjet a budou založeny společnosti Property Company a Events Company. Švédsko se proto zavázalo, že:

i) bude provedeno prohlášení o záměru a dodatek k tomuto prohlášení, jak bylo podepsáno mezi městem a společností Arena Company ([23]);

ii) nejméně 95 % času, který si v aréně pronajme město, bude využito pro sportovní aktivity žáků a studentů, nezisková sdružení a rekreační sportování široké veřejnosti;

iii) Švédsko předloží Komisi příslušné smlouvy, které byly uzavřeny na základě prohlášení o záměru (smlouvu mezi městem a společností Property Company, smlouvu mezi společnostmi Property Company a Events Company a smlouvu o pronájmu uzavřenou mezi městem a společností Events Company), a

iv) Švédsko bude Komisi předkládat výroční zprávy o provádění opatření podpory, zejména co se týká druhého bodu, a to pro období do konce roku 2020.

6. **ZÁVĚR**

(62) Grant města na výstavbu arény představuje státní podporu pro společnost Property Company a případně i pro společnost Events Company a uživatele arény. Bylo prokázáno, že spolufinancování uppsalské arény z veřejných zdrojů je nezbytné a přiměřené za účelem realizace projektu a že aréna bude dostatečně dostupná pro všechny za nediskriminačních podmínek, aniž by byl zvýhodněn určitý podnik či podniky. Výsledek ověření vyváženosti je kladný.

(63) Komise proto konstatuje, že projekt arény v Uppsale je slučitelný s vnitřním trhem podle čl. 107 odst. 3 písm. c) Smlouvy.

(64) Komise podotýká, že Švédsko souhlasilo s vydáním tohoto rozhodnutí v angličtině jako v úředním jazyce případu.

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Podpora ve výši 150 milionů SEK, kterou Švédsko zamýšlí poskytnout pro arénu v Uppsale, je slučitelná s vnitřním trhem podle čl. 107 odst. 3 písm. c) Smlouvy o fungování Evropské unie. Poskytnutí této podpory ve výši 150 milionů SEK se proto povoluje.

Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno Švédsku.

V Bruselu dne 2. května 2013.

Za Komisi
Joaquín ALMUNIA
místopředseda

([23]) Jež Švédsko předložilo Komisi jako dodatek č. 6 k oznámení a jež bylo doplněno dodatkem č. 1 k podání ze dne 29. června 2012.